



ความสัมพันธ์

บันทึกข้อความ

กรมประชาสัมพันธ์
รับที่ 35752
วันที่ ๑๓/๑๑/๕๑
ที่ ๑๔๓๔๔

ส/ว
กมด
๐๒๖
๒๙๓๕๕)

ส่วนราชการ สำนักนายกรัฐมนตรี สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี โทร. ๐ ๒๖๑๘ ๒๓๒๓ ต่อ ๑๑๑๓

ที่ นร ๐๑๐๑/๑๐๐๘/๒๒ วันที่ ๒๖ กันยายน ๒๕๕๑

เรื่อง การจัดทำข้อเสนอสำหรับความร่วมมือ Grant Aid กับรัฐบาลญี่ปุ่น

30	กองกร. สำนัก
วันที่ ๓๐ ก.ย. ๒๕๕๑	๓ 35752
หน่วยงาน/ผู้รับผิดชอบเวลา	07.23.๕
<input checked="" type="checkbox"/> กทบ.	<input type="checkbox"/> กอท.
<input type="checkbox"/> สบต.	<input type="checkbox"/> สสป.
<input type="checkbox"/> สบห.	<input type="checkbox"/>

① เรียน หัวหน้าส่วนราชการระดับกรมในสังกัดสำนักนายกรัฐมนตรี

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยแจ้งเสนอความร่วมมือให้เปล่ากับรัฐบาลไทยใน ๓ สาขา ได้แก่ (๑) Grant Aid for Cooperation on Counter-Terrorism and Security Enhancement (๒) Grant Aid for Disaster Prevention and Reconstruction และ (๓) Program Grant Aid for Environment and Climate Change โดยขอให้หน่วยงานที่ประสงค์จะมีความร่วมมือดังกล่าว จัดทำข้อเสนอ (Proposal) ตามแบบพิมพ์ที่กำหนด จำนวน ๔ ชุด ส่งให้กระทรวงการต่างประเทศ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารแนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากหน่วยงานของท่านประสงค์จะมีความร่วมมือดังกล่าว ขอได้กรุณาจัดทำข้อเสนอตามแบบพิมพ์ส่งให้สำนักนายกรัฐมนตรี ภายในวันที่ ๘ ตุลาคม ๒๕๕๑ ทั้งนี้ หากล่วงเลยกำหนดเวลาแล้ว จะขอถือว่าหน่วยงานของท่านไม่ประสงค์จะมีความร่วมมือดังกล่าว

(นายนิติ เปรมรัตน์)

รองปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

② เรียน ผอ.สำนัก., ผอ.กอง และหัวหน้าหน่วยงาน

เพื่อโปรดพิจารณา หากประสงค์จะขอความร่วมมือดังกล่าว
กับรัฐบาลญี่ปุ่น กรุณาจัดทำข้อเสนอตามแบบพิมพ์ ส่งให้ กกจ. ภายใน
วันที่ 6 ต.ค. 51 ท้าย จะเป็นพระคุณยิ่ง

(นางวิภา รวีประภา)

ร.กกจ.

1 ต.ค. 2551

กมบ. 10๕๕
30 ก.ธ. 2551

ด่วนที่สุด

ที่ กต 1502.2/ ๑๖๖๘



สำนักงานปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี
เลขรับ..... ๒๖๓๕
วันที่..... ๒๕ ก.ย. ๕๑
เวลา..... ๑๕.๐๐ น.

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนกรุงเกษม กทม. 10100

๒๓ กันยายน 2551

กองกลาง
เลขรับ..... ๕
วันที่..... ๒๕ ก.ย. ๕๑
เวลา..... ๑๕.๐๐ น.

เรื่อง การจัดทำข้อเสนอสำหรับความร่วมมือ Grant Aid กับรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดสำนักนายกรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ข้อมูลเกี่ยวกับความร่วมมือ Grant Aid กับรัฐบาลญี่ปุ่น

2. แบบพิมพ์ใบสมัครสำหรับการจัดทำข้อเสนอความร่วมมือ Grant Aid กับรัฐบาลญี่ปุ่น

ด้วยสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทย แจ้งเสนอมีความร่วมมือให้เปล่ากับรัฐบาลไทยใน 3 สาขา ได้แก่ 1) Grant Aid for Cooperation on Counter-Terrorism and Security Enhancement 2) Grant Aid for Disaster Prevention and Reconstruction และ 3) Program Grant Aid for Environment and Climate Change โดยขอให้หน่วยงานไทยที่ประสงค์จะมีความร่วมมือดังกล่าวจัดทำข้อเสนอตามแบบพิมพ์ปรากฏในสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 เสนอให้พิจารณา

ในการนี้ สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ ใคร่ขอเรียนว่าหากหน่วยงานของท่านประสงค์มีความร่วมมือดังกล่าว ขอให้จัดทำข้อเสนอ (Proposal) ที่สอดคล้องกับสาขาความร่วมมือข้างต้น โดยจัดทำแบบพิมพ์แล้วจัดส่งให้ สพร. พร้อมสำเนาโครงการละ 4 ชุด ภายในวันที่ 30 กันยายน 2551 เพื่อส่งให้รัฐบาลญี่ปุ่นพิจารณาต่อไป ทั้งนี้ ขอให้ดำเนินการไม่เกิน 1 ข้อเสนอ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

lu n

(นายอภิรักษ์ ภัทรธยานนท์)

รองผู้อำนวยการ รัชการราชการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

ภ.รภคความร่วมมือหุ้นส่วนทวิภาคี

โทร 0 2282 0743 โทรสาร 0 2281 1002

ส่ง
ให้
๒๕ ก.ย. ๕๑

นางสาว
สม
๒๕ ก.ย. ๕๑

Application form necessary for proposals

Ministries and agencies which wish to request Japanese technical cooperation are requested to submit the application forms set out below via diplomatic channel.

ការអនុវត្តន៍នៃការគាំទ្រការសហប្រតិបត្តិការរវាងស្ថាប័នជាតិ និងស្ថាប័នបរទេស

1. Grant Aid for Cooperation on Counter-Terrorism and Security Enhancement

F-5 Application form (Grant Aid for Terrorism)

ការបំបាត់គ្រោះថ្នាក់ និងការស្ថាប័ន (កម្ពុជា)

2. Grant Aid for Disaster Prevention and Reconstruction

F-6 Application Form (Grant Aid for Disaster)

ការស្រាវជ្រាវ និងការអភិវឌ្ឍន៍បរិស្ថាន

3. Program Grant Aid for Environment and Climate Change

F-7 Application Form (Grant Aid for Environment)

ស្នាក់នៅ ភ្នំពេញ

AID: Agency of International Development

អង្គការសហប្រតិបត្តិការស្នាក់នៅ ភ្នំពេញ

Attachment 2

①
Grant Aid for Cooperation on Counter-Terrorism and Security Enhancement

1. Purpose

Cooperation for security enhancement, such as anti-terrorism and anti-piracy

2. Coverage for the grant aid

1) Project type cooperation

- Equipment for airport and port security (CCTV camera, X-ray screening system, explosive detection system, metal detector, etc.)
- Patrol ships for anti-piracy and anti-maritime terrorism
- Equipment for capacity enhancement of law enforcement agencies (fingerprints identification system, radio communication system, criminal identification materials, drug control materials, etc.)

2) Program type cooperation

- Support for network and capacity building (ex. The Marine Electronic Highway)

②
Grant Aid for Disaster Prevention and Reconstruction

1. Purpose

Cooperation for disaster prevention measures and reconstruction from disasters

2. Coverage for the grant aid

1) Project type cooperation

- Equipment for disaster prevention project (meteorological observation radar, disaster control centre, shelter construction, etc.)
- Restoration and Construction of facilities (buildings, roads, bridges, embankments, etc. collapsed or damaged due to the disaster)

2) Program type cooperation

- Support for disaster prevention system (early warning system, etc.)
 - Support for disaster restoration area (restoration and construction of facilities for disaster victims, etc.)
-

Attachment 2

③
Program Grant Aid for Environment and Climate Change

1. Purpose

Cooperation for environment and climate change in accordance with “Cool Earth Partnership” raised by the Japanese Government

2. Coverage for the grant aid

1) Assistance for policy / program formulation

- Support for policy / program formulation for combating global warming
- such as greenhouse gas emission reduction and adaptation strategy (dispatch or employment of experts/researchers in related fields)

2) Assistance for program implementation

-Support for implementation of existing policy / program

2-1) Comprehensive support type

Hardware (facilities and/or equipment) + software (dispatch or employment of experts/researchers, training, workshop, etc.)

2-2) Equipment provision type

Application Form for Grant Aid for
Cooperation on Counter-Terrorism and Security Enhancement

1. Country:
2. Date (dd/mm/yy):
3. Requesting Department/Ministry
 - (1) Name of the department/ministry in charge of this application
 - (2) Name and official position of the person in charge of this application
 - (3) Postal address, Telephone/Fax number, E-mail address
4. Project/program title
5. Background of the request
 - (1) Name of the sector
 - (2) Current situation and problems of the proposed sector
(If the project is the "Construction of primary schools," information such as the general situation of education in the region/country, the potential and actual number of students, the expected and actual number of primary schools in the region would contribute to an understanding of the necessity and importance of the request.)
 - (3) Other particular data/information related to the sector
 - (4) Relationship between the project/program and any national development plan
(Name of the national development plan and the position of the proposed sector in the plan)
 - (5) Relationship between the project/program and any sector development plan
(Name of the sector development plan and the position of the proposed project/program in the plan)
6. Objectives of the project/program
 - (1) Overall goal
 - (2) Project/program purpose
(including the importance, necessity, and urgency of the project/program in the light of the current situation of the proposed sector)

7. Outline of the project/program

(1) Type (please select from the items below)

- 1) Facilities + Equipment + Soft (Non-physical) components
- 2) Facilities + Equipment
- 3) Facilities + Soft (Non-physical) components
- 4) Facilities
- 5) Equipment + Soft (Non-physical) components
- 6) Equipment

(2) Amount of the request (US\$) and a rough breakdown

<Example>

	Item	Cost (US\$ or other currency)
Facilities	XXX	
	YYY	
	Sub-total	
Equipment	AAA	
	BBB	
	Sub-total	
Soft (Non-physical) components	PPP	
	QQQ	
	Sub-total	
Design/Supervision		
Grand total		

(3) Location and related information

- Country map indicating the project/program site
- State/province/prefecture/city map indicating the project/program site
- Address of the project/program site together with the access time from the capital or a major city, socioeconomic data on the administrative region (state/province/prefecture) or city where the site is located
- Reasons for the selection of the site (if there are several candidate sites, please give the priority status of the sites)
- Landowner (private estate or public estate) and the right to use the land for the project
- Situation of the land (land inclination, drainage, electric power, water supply, telephone lines, etc.)

- Natural conditions
- Security situation

(4) Outline of the facility

- Lay out plan of the existing facility
- Lay out plan of the facility requested
- Size of the land/facility and photographs
- Standard plan/method of construction in the requesting country
- Country from which materials are potentially available for construction
- Estimated cost of construction (equivalent to 7.(2))

(5) Outline of the equipment

- Layout plan and photograph of the facility in which the equipment will be installed, and the size of the facility
- List of existing equipment (name, quantity, year of procurement, around 10 photographs of the equipment)
- List of the equipment requested (name, specification, quantity, and unit cost) and the criteria for the equipment selection
- Country where the equipment is potentially available and can be procured (please select from the requesting country, Japan, or another country)
- Estimated cost of the equipment (equivalent to 7.(2)) please attach an estimate if available.

(6) Outline of the soft components

- Contents of the activities
- Estimated cost
- Human Resources (please select from the requesting country, Japan, or other countries)

(7) Items for which the costs are borne by the requesting country (items and the budget)

(8) Benefits/beneficiaries and the expected results of the project/program (qualitative or quantitative descriptions such as the population and areas that will benefit from the project)

8. Operation and maintenance of the facilities/equipment including the assignment of staff and the budget allocations after the completion of the project/program

9. Implementing agency

- (1) Name of the implementing agency
- (2) Number of personnel working for the organization
- (3) Organization chart
- (4) Amount of budget for last three (3) years
- (5) Contents of the activities of the organization that relate to the request

10. Tax exemption

- (1) Names of the taxes to be exempted (customs duties, internal taxes, etc.)
- (2) If tax exemption is not applicable, specify any alternative methods

11. Relationship to other assistance schemes of Japan's ODA

- (1) Development study (Name of the study, year of implementation, relationship to the request)
- (2) Technical cooperation (Name of the project, type (project, experts, training, etc.), year of implementation, relationship to the request, input from the Japanese side)
- (3) Yen loan (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (4) Grant aid other than the request (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (5) Assistance from multilateral agencies (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (6) Assistance from NGOs (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)

12. Lessons learnt from past similar projects using Japanese grant aid

- (1) Name of the past similar project
- (2) Results of the related evaluation
- (3) Followup situation
- (4) Lessons learnt and feedback in relation to this request

13. Study year expected, Implementation year expected:

14. Relevant information on the project from the gender perspective

(1) Please select one from the items below.

- The project mainly addresses gender equality and/or the empowerment of women.

- The project does not necessarily address gender issues in its core activities, but needs to consider gender related inputs/activities.

- The project does not need to consider gender related inputs/activities.

(2) Please explain how the project relates to gender issues.

15. Activities of other donor agencies in this sector

Please write the name of the donor agency, the year of implementation, type of assistance, and the contents of the assistance, if this is available.

16. Environmental and social considerations

(Please fill in the attached screening format)

(END)

Screening Format

Question 1 Outline of the project

1-1 Does the project come under following sectors?

Yes No

If yes, please mark corresponding items.

- Mining development
- Industrial development
- Thermal power (including geothermal power)
- Hydropower, dams and reservoirs
- River/erosion control
- Power transmission and distribution lines
- Roads, railways and bridges
- Airports
- Ports and harbors
- Water supply, sewage and waste treatment
- Waste management and disposal
- Agriculture involving large-scale land-clearing or irrigation
- Forestry
- Fishery
- Tourism

1-2 Does the project include the following items?

Yes No

If yes, please mark following items.

- Involuntary resettlement (scale: households persons)
- Groundwater pumping (scale: m³/year)
- Land reclamation, land development and land-clearing (scale: hectares)
- Logging (scale: hectares)

1-3 Did the proponent consider alternatives before request?

Yes: Please describe outline of the alternatives

(

)

No

1-4 Did the proponent have meetings with the related stakeholders before request?

Yes No

If yes, please mark the corresponding stakeholders.

Administrative body

Local residents

NGO

Others ()

Question 2

Is the project a new one or an on-going one? In case of an on-going one, have you received strong complaints etc. from local residents?

New On-going (there are complaints) On-going (there are no complaints)

Others

()

Question 3 Name of laws or guidelines:

Is Environmental Impact Assessment (EIA) including Initial Environmental Examination (IEE) required for the project according to laws or guidelines in the host country?

Yes No

If yes, please mark the corresponding items.

Required only IEE (Implemented, on going, planning)

Required both IEE and EIA (Implemented, on going, planning)

Required only EIA (Implemented, on going, planning)

Others:

()

Question 4

In case of that EIA was taken steps, was EIA approved by relevant laws in the host country?

If yes, please mark date of approval and the competent authority.

<input type="checkbox"/> Approved: without a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Approved: with a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Under appraisal
--	---	--

(Date of approval: Competent authority:)

Not yet started an appraisal process

Others:()

Question 5

If a certificate regarding the environment and society other than EIA is required, please indicate the title of certificate.

Already certified

Required a certificate but not yet done

Title of the certificate :(

Not required

Others

(

)

Question 6

Are following areas located inside or around the project site?

Yes No Not identified

If yes, please mark corresponding items.

National parks, protected areas designated by the government (coast line, wetlands, reserved area for ethnic or indigenous people, cultural heritage) and areas being considered for national parks or protected areas

Virgin forests, tropical forests

Ecological important habitat areas (coral reef, mangrove wetland, tidal flats)

Habitat of valuable species protected by domestic laws or an international treaties

Likely salts cumulus or soil erosion areas on a massive scale

Remarkable desertification trend areas

Archaeological, historical or cultural valuable areas

Living areas of ethnic, indigenous people or nomads who have a traditional lifestyle, or special socially valuable area

Question 7

Does the project have adverse impacts on the environment and local communities?

Yes

No

Not identified

Reason:

(

)

Question 8

Please mark related environmental and social impacts, and describe their outlines.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Air pollution | <input type="checkbox"/> Social institutions such as social infrastructure and local decision-making institutions |
| <input type="checkbox"/> Water pollution | <input type="checkbox"/> Existing social infrastructures and services |
| <input type="checkbox"/> Soil pollution | <input type="checkbox"/> The poor, indigenous or ethnic people |
| <input type="checkbox"/> Waste | <input type="checkbox"/> Maldistribution of benefit and damage |
| <input type="checkbox"/> Noise and vibration | <input type="checkbox"/> Local conflict of interests |
| <input type="checkbox"/> Ground subsidence | <input type="checkbox"/> Gender |
| <input type="checkbox"/> Offensive odors | <input type="checkbox"/> Children's rights |
| <input type="checkbox"/> Geographical features | <input type="checkbox"/> Cultural heritage |
| <input type="checkbox"/> Bottom sediment | <input type="checkbox"/> Infectious diseases such as HIV/AIDS etc. |
| <input type="checkbox"/> Biota and ecosystem | <input type="checkbox"/> Others () |
| <input type="checkbox"/> Water usage | |
| <input type="checkbox"/> Accidents | |
| <input type="checkbox"/> Global warming | |
| <input type="checkbox"/> Involuntary resettlement | |
| <input type="checkbox"/> Local economy such as employment and livelihood etc. | |
| <input type="checkbox"/> Land use and utilization of local resources | |

Outline of related impacts:

()

Question 9

Information disclosure and meetings with stakeholders

9-1 If the environmental and social considerations are required, does the proponent agree on information disclosure and meetings with stakeholders in accordance with JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations?

Yes

No

9-2 If no, please describe reasons below.

[]

Application Form for Grant Aid for Disaster Prevention and Reconstruction

1. Country:

2. Date (dd/mm/yy):

3. Requesting Department/Ministry

- (1) Name of the department/ministry in charge of this application
- (2) Name and official position of the person in charge of this application
- (3) Postal address, Telephone/Fax number, E-mail address

4. Project/program title

5. Background of the request

- (1) Name of the sector
- (2) Current situation and problems of the proposed sector
(If the project is the "Construction of primary schools," information such as the general situation of education in the region/country, the potential and actual number of students, the expected and actual number of primary schools in the region would contribute to an understanding of the necessity and importance of the request.)
- (3) Other particular data/information related to the sector
- (4) Relationship between the project/program and any national development plan
(Name of the national development plan and the position of the proposed sector in the plan)
- (5) Relationship between the project/program and any sector development plan
(Name of the sector development plan and the position of the proposed project/program in the plan)

6. Objectives of the project/program

- (1) Overall goal
- (2) Project/program purpose
(including the importance, necessity, and urgency of the project/program in the light of the current situation of the proposed sector)

7. Outline of the project/program

(1) Type (please select from the items below)

- 1) Facilities + Equipment + Soft (Non-physical) components
- 2) Facilities + Equipment
- 3) Facilities + Soft (Non-physical) components
- 4) Facilities
- 5) Equipment + Soft (Non-physical) components
- 6) Equipment

(2) Amount of the request (US\$) and a rough breakdown

<Example>

	Item	Cost (US\$ or other currency)
Facilities	XXX	
	YYY	
	Sub-total	
Equipment	AAA	
	BBB	
	Sub-total	
Soft (Non-physical) components	PPP	
	QQQ	
	Sub-total	
Design/Supervision		
Grand total		

(3) Location and related information

- Country map indicating the project/program site
- State/province/prefecture/city map indicating the project/program site
- Address of the project/program site together with the access time from the capital or a major city, socioeconomic data on the administrative region (state/province/prefecture) or city where the site is located
- Reasons for the selection of the site (if there are several candidate sites, please give the priority status of the sites)
- Landowner (private estate or public estate) and the right to use the land for the project
- Situation of the land (land inclination, drainage, electric power, water supply, telephone lines, etc.)
- Natural conditions

- Security situation

(4) Outline of the facility

- Lay out plan of the existing facility
- Lay out plan of the facility requested
- Size of the land/facility and photographs
- Standard plan/method of construction in the requesting country
- Country from which materials are potentially available for construction
- Estimated cost of construction (equivalent to 7.(2))

(5) Outline of the equipment

- Layout plan and photograph of the facility in which the equipment will be installed, and the size of the facility
- List of existing equipment (name, quantity, year of procurement, around 10 photographs of the equipment)
- List of the equipment requested (name, specification, quantity, and unit cost) and the criteria for the equipment selection
- Country where the equipment is potentially available and can be procured (please select from the requesting country, Japan, or another country)
- Estimated cost of the equipment (equivalent to 7.(2)) please attach an estimate if available.

(6) Outline of the soft components

- Contents of the activities
- Estimated cost
- Human Resources (please select from the requesting country, Japan, or other countries)

(7) Items for which the costs are borne by the requesting country (items and the budget)

(8) Benefits/beneficiaries and the expected results of the project/program (qualitative or quantitative descriptions such as the population and areas that will benefit from the project)

8. Operation and maintenance of the facilities/equipment including the assignment of

staff and the budget allocations after the completion of the project/program

9. Implementing agency

- (1) Name of the implementing agency
- (2) Number of personnel working for the organization
- (3) Organization chart
- (4) Amount of budget for last three (3) years
- (5) Contents of the activities of the organization that relate to the request)

10. Tax exemption

- (1) Names of the taxes to be exempted (customs duties, internal taxes, etc.)
- (2) If tax exemption is not applicable, specify any alternative methods

11. Relationship to other assistance schemes of Japan's ODA

- (1) Development study (Name of the study, year of implementation, relationship to the request)
- (2) Technical cooperation (Name of the project, type (project, experts, training, etc.), year of implementation, relationship to the request, input from the Japanese side)
- (3) Yen loan (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (4) Grant aid other than the request (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (5) Assistance from multilateral agencies (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (6) Assistance from NGOs (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)

12. Lessons learnt from past similar projects using Japanese grant aid

- (1) Name of the past similar project
- (2) Results of the related evaluation
- (3) Followup situation
- (4) Lessons learnt and feedback in relation to this request

13. Study year expected, Implementation year expected:

14. Relevant information on the project from the gender perspective

(1) Please select one from the items below.

- The project mainly addresses gender equality and/or the empowerment of women.

- The project does not necessarily address gender issues in its core activities, but needs to consider gender related inputs/activities.

- The project does not need to consider gender related inputs/activities.

(2) Please explain how the project relates to gender issues.

15. Activities of other donor agencies in this sector

Please write the name of the donor agency, the year of implementation, type of assistance, and the contents of the assistance, if this is available.

16. Environmental and social considerations

(Please fill in the attached screening format)

(END)

Screening Format

Question 1 Outline of the project

1-1 Does the project come under following sectors?

Yes No

If yes, please mark corresponding items.

- Mining development
- Industrial development
- Thermal power (including geothermal power)
- Hydropower, dams and reservoirs
- River/erosion control
- Power transmission and distribution lines
- Roads, railways and bridges
- Airports
- Ports and harbors
- Water supply, sewage and waste treatment
- Waste management and disposal
- Agriculture involving large-scale land-clearing or irrigation
- Forestry
- Fishery
- Tourism

1-2 Does the project include the following items?

Yes No

If yes, please mark following items.

- Involuntary resettlement (scale: households persons)
- Groundwater pumping (scale: m³/year)
- Land reclamation, land development and land-clearing (scale: hectares)
- Logging (scale: hectares)

1-3 Did the proponent consider alternatives before request?

Yes: Please describe outline of the alternatives

(

No

)

1-4 Did the proponent have meetings with the related stakeholders before request?

Yes No

If yes, please mark the corresponding stakeholders.

Administrative body

Local residents

NGO

Others ()

Question 2

Is the project a new one or an on-going one? In case of an on-going one, have you received strong complaints etc. from local residents?

New On-going(there are complaints) On-going (there are no complaints)

Others ()

Question 3 Name of laws or guidelines:

Is Environmental Impact Assessment (EIA) including Initial Environmental Examination (IEE) required for the project according to laws or guidelines in the host country?

Yes No

If yes, please mark the corresponding items.

Required only IEE (Implemented, on going, planning)

Required both IEE and EIA (Implemented, on going, planning)

Required only EIA (Implemented, on going, planning)

Others: ()

Question 4

In case of that EIA was taken steps, was EIA approved by relevant laws in the host country?

If yes, please mark date of approval and the competent authority.

<input type="checkbox"/> Approved: without a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Approved: with a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Under appraisal
--	---	--

(Date of approval: Competent authority:)

Not yet started an appraisal process

Others:()

Question 5

If a certificate regarding the environment and society other than EIA is required, please indicate the title of certificate.

Already certified

Required a certificate but not yet done

Title of the certificate :(

Not required

Others

Question 6

Are following areas located inside or around the project site?

Yes No Not identified

If yes, please mark corresponding items.

National parks, protected areas designated by the government (coast line, wetlands, reserved area for ethnic or indigenous people, cultural heritage) and areas being considered for national parks or protected areas

Virgin forests, tropical forests

Ecological important habitat areas (coral reef, mangrove wetland, tidal flats)

Habitat of valuable species protected by domestic laws or an international treaties

Likely salts cumulus or soil erosion areas on a massive scale

Remarkable desertification trend areas

Archaeological, historical or cultural valuable areas

Living areas of ethnic, indigenous people or nomads who have a traditional lifestyle, or special socially valuable area

Question 7

Does the project have adverse impacts on the environment and local communities?

Yes

No

Not identified

Reason:

Question 8

Please mark related environmental and social impacts, and describe their outlines.

- Air pollution
- Water pollution
- Soil pollution
- Waste
- Noise and vibration
- Ground subsidence
- Offensive odors
- Geographical features
- Bottom sediment
- Biota and ecosystem
- Water usage
- Accidents
- Global warming
- Involuntary resettlement
- Local economy such as employment and livelihood etc.
- Land use and utilization of local resources
- Social institutions such as social infrastructure and local decision-making institutions
- Existing social infrastructures and services
- The poor, indigenous of ethnic people
- Maldistribution of benefit and damage
- Local conflict of interests
- Gender
- Children's rights
- Cultural heritage
- Infectious diseases such as HIV/AIDS etc.
- Others ()

Outline of related impacts:

[]

Question 9

Information disclosure and meetings with stakeholders

9-1 If the environmental and social considerations are required, does the proponent agree on information disclosure and meetings with stakeholders in accordance with JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations?

Yes

No

9-2 If no, please describe reasons below.

[]

Application Form for Program Grant Aid for Environment and Climate Change

1. Country:

2. Date (dd/mm/yy):

3. Requesting Department/Ministry

- (1) Name of the department/ministry in charge of this application
- (2) Name and official position of the person in charge of this application
- (3) Postal address, Telephone/Fax number, E-mail address

4. Project/program title

5. Background of the request

- (1) Name of the sector
- (2) Current situation and problems of the proposed sector
(If the project is the "Construction of primary schools," information such as the general situation of education in the region/country, the potential and actual number of students, the expected and actual number of primary schools in the region would contribute to an understanding of the necessity and importance of the request.)
- (3) Other particular data/information related to the sector
- (4) Relationship between the project/program and any national development plan
(Name of the national development plan and the position of the proposed sector in the plan)
- (5) Relationship between the project/program and any sector development plan
(Name of the sector development plan and the position of the proposed project/program in the plan)

6. Objectives of the project/program

- (1) Overall goal
- (2) Project/program purpose
(including the importance, necessity, and urgency of the project/program in the light of the current situation of the proposed sector)

7. Outline of the project/program

(1) Type (please select from the items below)

- 1) Facilities + Equipment + Soft (Non-physical) components
- 2) Facilities + Equipment
- 3) Facilities + Soft (Non-physical) components
- 4) Facilities
- 5) Equipment + Soft (Non-physical) components
- 6) Equipment

(2) Amount of the request (US\$) and a rough breakdown

<Example>

	Item	Cost (US\$ or other currency)
Facilities	XXX	
	YYY	
	Sub-total	
Equipment	AAA	
	BBB	
	Sub-total	
Soft (Non-physical) components	PPP	
	QQQ	
	Sub-total	
Design/Supervision		
Grand total		

(3) Location and related information

- Country map indicating the project/program site
- State/province/prefecture/city map indicating the project/program site
- Address of the project/program site together with the access time from the capital or a major city, socioeconomic data on the administrative region (state/province/prefecture) or city where the site is located
- Reasons for the selection of the site (if there are several candidate sites, please give the priority status of the sites)
- Landowner (private estate or public estate) and the right to use the land for the project
- Situation of the land (land inclination, drainage, electric power, water supply, telephone lines, etc.)
- Natural conditions

- Security situation

(4) Outline of the facility

- Lay out plan of the existing facility
- Lay out plan of the facility requested
- Size of the land/facility and photographs
- Standard plan/method of construction in the requesting country
- Country from which materials are potentially available for construction
- Estimated cost of construction (equivalent to 7.(2))

(5) Outline of the equipment

- Layout plan and photograph of the facility in which the equipment will be installed, and the size of the facility
- List of existing equipment (name, quantity, year of procurement, around 10 photographs of the equipment)
- List of the equipment requested (name, specification, quantity, and unit cost) and the criteria for the equipment selection
- Country where the equipment is potentially available and can be procured (please select from the requesting country, Japan, or another country)
- Estimated cost of the equipment (equivalent to 7.(2)) please attach an estimate if available.

(6) Outline of the soft components

- Contents of the activities
- Estimated cost
- Human Resources (please select from the requesting country, Japan, or other countries)

(7) Items for which the costs are borne by the requesting country (items and the budget)

(8) Benefits/beneficiaries and the expected results of the project/program (qualitative or quantitative descriptions such as the population and areas that will benefit from the project)

8. Operation and maintenance of the facilities/equipment including the assignment of

staff and the budget allocations after the completion of the project/program

9. Implementing agency

- (1) Name of the implementing agency
- (2) Number of personnel working for the organization
- (3) Organization chart
- (4) Amount of budget for last three (3) years
- (5) Contents of the activities of the organization that relate to the request

10. Tax exemption

- (1) Names of the taxes to be exempted (customs duties, internal taxes, etc.)
- (2) If tax exemption is not applicable, specify any alternative methods

11. Relationship to other assistance schemes of Japan's ODA

- (1) Development study (Name of the study, year of implementation, relationship to the request)
- (2) Technical cooperation (Name of the project, type (project, experts, training, etc.), year of implementation, relationship to the request, input from the Japanese side)
- (3) Yen loan (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (4) Grant aid other than the request (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (5) Assistance from multilateral agencies (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)
- (6) Assistance from NGOs (Name of the project, year of implementation, relationship to the request)

12. Lessons learnt from past similar projects using Japanese grant aid

- (1) Name of the past similar project
- (2) Results of the related evaluation
- (3) Followup situation
- (4) Lessons learnt and feedback in relation to this request

13. Study year expected, Implementation year expected:

14. Relevant information on the project from the gender perspective

(1) Please select one from the items below.

- The project mainly addresses gender equality and/or the empowerment of women.

- The project does not necessarily address gender issues in its core activities, but needs to consider gender related inputs/activities.

- The project does not need to consider gender related inputs/activities.

(2) Please explain how the project relates to gender issues.

15. Activities of other donor agencies in this sector

Please write the name of the donor agency, the year of implementation, type of assistance, and the contents of the assistance, if this is available.

16. Environmental and social considerations

(Please fill in the attached screening format)

(END)

Screening Format

Question 1 Outline of the project

1-1 Does the project come under following sectors?

Yes No

If yes, please mark corresponding items.

- Mining development
- Industrial development
- Thermal power (including geothermal power)
- Hydropower, dams and reservoirs
- River/erosion control
- Power transmission and distribution lines
- Roads, railways and bridges
- Airports
- Ports and harbors
- Water supply, sewage and waste treatment
- Waste management and disposal
- Agriculture involving large-scale land-clearing or irrigation
- Forestry
- Fishery
- Tourism

1-2 Does the project include the following items?

Yes No

If yes, please mark following items.

- Involuntary resettlement (scale: households persons)
- Groundwater pumping (scale: m³/year)
- Land reclamation, land development and land-clearing (scale: hectors)
- Logging (scale: hectors)

1-3 Did the proponent consider alternatives before request?

Yes: Please describe outline of the alternatives

(

No

)

1-4 Did the proponent have meetings with the related stakeholders before request?

Yes No

If yes, please mark the corresponding stakeholders.

Administrative body

Local residents

NGO

Others ()

Question 2

Is the project a new one or an on-going one? In case of an on-going one, have you received strong complaints etc. from local residents?

New On-going (there are complaints) On-going (there are no complaints)

Others {

Question 3 Name of laws or guidelines:

Is Environmental Impact Assessment (EIA) including Initial Environmental Examination (IEE) required for the project according to laws or guidelines in the host country?

Yes No

If yes, please mark the corresponding items.

Required only IEE

(Implemented, on going, planning)

Required both IEE and EIA

(Implemented, on going, planning)

Required only EIA

(Implemented, on going, planning)

Others: {

Question 4

In case of that EIA was taken steps, was EIA approved by relevant laws in the host country?

If yes, please mark date of approval and the competent authority.

<input type="checkbox"/> Approved: without a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Approved: with a supplementary condition	<input type="checkbox"/> Under appraisal
--	---	--

(Date of approval:

Competent authority:

Not yet started an appraisal process

Others:(

Question 5

If a certificate regarding the environment and society other than EIA is required, please indicate the title of certificate.

- Already certified Required a certificate but not yet done

Title of the certificate :(_____)

- Not required

Others { _____ }

Question 6

Are following areas located inside or around the project site?

- Yes No Not identified

If yes, please mark corresponding items.

- National parks, protected areas designated by the government (coast line, wetlands, reserved area for ethnic or indigenous people, cultural heritage) and areas being considered for national parks or protected areas
- Virgin forests, tropical forests
- Ecological important habitat areas (coral reef, mangrove wetland, tidal flats)
- Habitat of valuable species protected by domestic laws or an international treaties
- Likely salts cumulus or soil erosion areas on a massive scale
- Remarkable desertification trend areas
- Archaeological, historical or cultural valuable areas
- Living areas of ethnic, indigenous people or nomads who have a traditional lifestyle, or special socially valuable area

Question 7

Does the project have adverse impacts on the environment and local communities?

- Yes No Not identified

Reason: { _____ }

Question 8

Please mark related environmental and social impacts, and describe their outlines.

- Air pollution
- Water pollution
- Soil pollution
- Waste
- Noise and vibration
- Ground subsidence
- Offensive odors
- Geographical features
- Bottom sediment
- Biota and ecosystem
- Water usage
- Accidents
- Global warming
- Involuntary resettlement
- Local economy such as employment and livelihood etc.
- Land use and utilization of local resources
- Social institutions such as social infrastructure and local decision-making institutions
- Existing social infrastructures and services
- The poor, indigenous of ethnic people
- Maldistribution of benefit and damage
- Local conflict of interests
- Gender
- Children's rights
- Cultural heritage
- Infectious diseases such as HIV/AIDS etc.
- Others ()

Outline of related impacts:

[]

Question 9

Information disclosure and meetings with stakeholders

9-1 If the environmental and social considerations are required, does the proponent agree on information disclosure and meetings with stakeholders in accordance with JICA Guidelines for Environmental and Social Considerations?

Yes

No

9-2 If no, please describe reasons below.

[